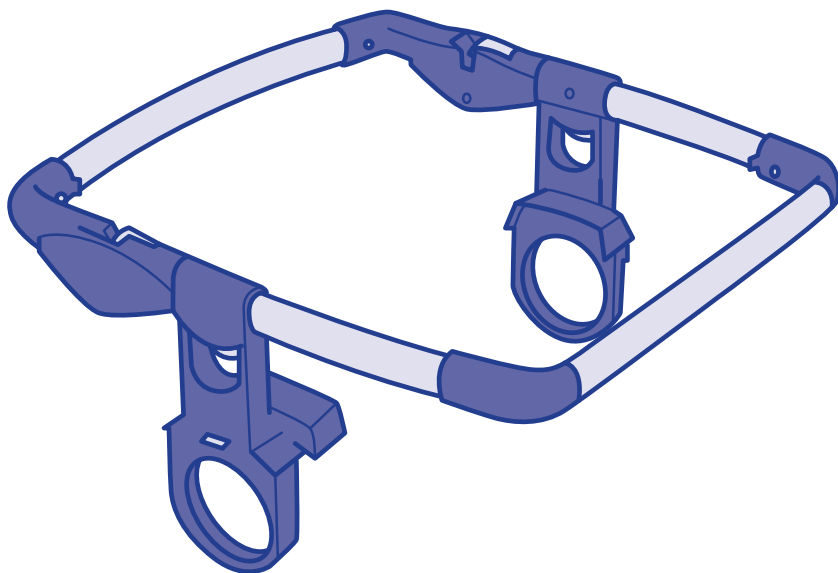


urboan



- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
- INSTRUÇÕES DE USO
- تعليمات الاستعمال

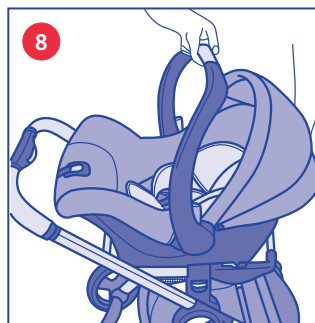
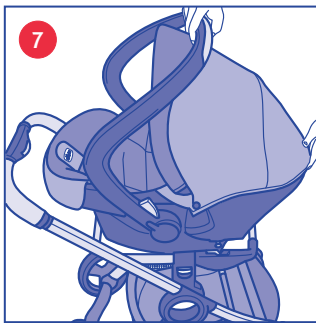
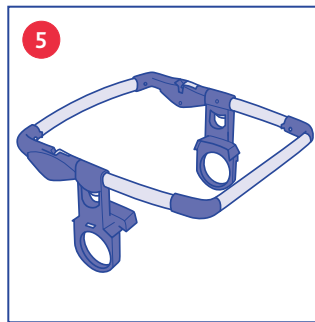
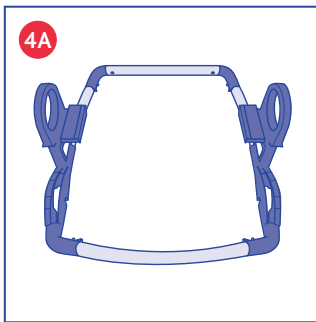
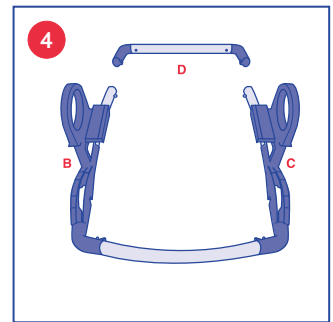
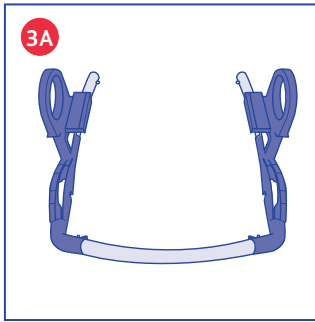
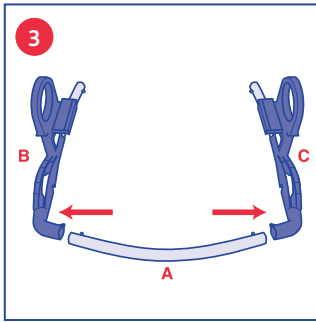
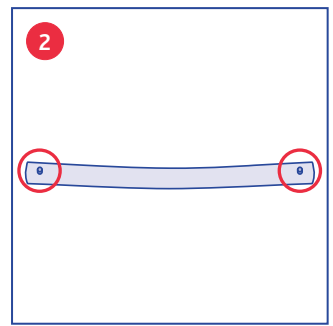
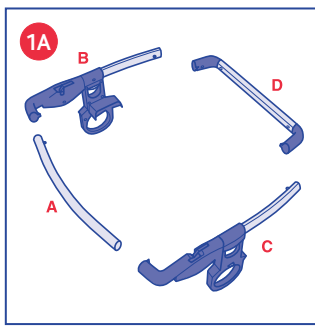
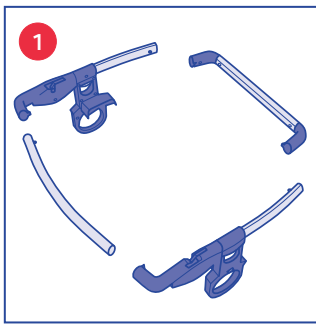


- I** **IMPORTANTE: TENETE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI**
- F** **IMPORTANT : CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTERIEURE**
- D** **WICHTIG: ANLEITUNG FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN**
- GB** **IMPORTANT: KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**
- E** **IMPORTANTE: CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. – LEA ATENTAMENTE**
- P** **IMPORTANTE: CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS – LEIA ATENTAMENTE**
- NL** **BELANGRIJK: VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN – LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN**
- S** **VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK – LÄS NOGGRANT**
- CZ** **DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE TENTO NÁVOD PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ!**

- PL** WAŻNE: ZACHOWAĆ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI
- GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ
- TR** ÖNEMLİ: BU KULLANIM TALİMATLARI İLERİDE REFERANS OLARAK KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ
- RUS** ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ НА БУДУЩЕЕ
- BG** ВНИМАНИЕ! СЪХРАНЯВАЙТЕ УПЪТВАНЕТО ЗА ПРЕПРОЧИТАНЕ В БЪДЕЩЕ
- UA** ВАЖЛИВО: ЗБЕРІГАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШИХ КОНСУЛЬТАЦІЙ
- BR** IMPORTANTE: GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA

مهم: يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات للاطلاع عليها في المستقبل.

SA



I AVVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE – TENETE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI.

ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Per installare le poltroncine auto Chicco AutoFix Fast o Chicco KeyFit è necessario montare sul Passeggino Chicco Urban l'adattatore.

AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** L'adattatore può essere utilizzato solo con il Passeggino Chicco Urban.
- **ATTENZIONE:** solo le poltroncine auto Chicco AutoFix Fast o Chicco KeyFit possono essere installate su questo adattatore.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso, verificare il corretto aggancio dell'adattatore al telaio del passeggino.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso, assicurarsi del corretto aggancio della poltroncina all'adattatore, tirandola verso l'alto.

Quando non in uso, tenere l'adattatore lontano dalla portata dei bambini.

L'adattatore viene fornito smontato in 4 componenti (fig. 1-1A)

Per il montaggio dei componenti fare riferimento alle immagini, assicurarsi che i pin metallici (fig. 2) siano correttamente inseriti negli appositi fori.

Inserire il tubolare A dotato di due pin metallici, situati alle estremità del tubo, negli angolari plastici dei tubi B e C (fig.3-3A). Per terminare l'operazione di montaggio occorre inserire il tubolare D nei tubi B e C (fig. 4-4A).

Ad assemblaggio concluso, l'adattatore è pronto per essere installato sul passeggino (fig.5).

ATTENZIONE: l'adattatore deve essere montato avendo cura di posizionarlo come mostrato in figura 6.

A questo punto è possibile montare la poltroncina auto.

Per installare la poltroncina auto Chicco AutoFix Fast è necessario inserire contemporaneamente i pin della poltroncina negli innesti presenti sull'adattatore sino ad udire un doppio clack di avvenuto

aggancio. La poltroncina Autofix può essere installata solo fronte mamma (fig. 7).

Per installare la poltroncina auto Chicco KeyFit è necessario posizionarla sull'adattatore sino ad udire un doppio clack di avvenuto aggancio (fig. 8). La poltroncina KeyFit può essere montata in due diverse configurazioni: fronte strada e fronte mamma. Consigliamo il montaggio fronte mamma per un maggior controllo visivo del bambino.

Per l'aggancio e lo sgancio della Poltroncina Auto riferirsi alle apposite istruzioni.

Per smontare l'adattatore dal telaio del passeggino, occorre agire contemporaneamente sui pulsanti indicati in figura 9. A questo punto è possibile montare la seduta precedentemente rimossa.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E MANUTENZIONE

Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto.

PULIZIA

Asciugare la parti in metallo, dopo eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine. Per la pulizia non utilizzare solventi o prodotti abrasivi. Dopo l'uso tenere il riduttore in un posto asciutto.

F AVERTISSEMENT IMPORTANT

IMPORTANT – CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT : AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET ELIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ELEMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'adaptateur Urban est indispensable à l'installation des sièges auto Chicco AutoFix Fast ou Chicco KeyFit sur la Poussette Chicco Urban.

AVERTISSEMENTS

- **ATTENTION : cet adaptateur ne doit s'utiliser qu'avec la Poussette Chicco Urban.**
- **ATTENTION : seuls les sièges-auto Chicco AutoFix Fast ou Chicco KeyFit peuvent se fixer avec cet adaptateur.**
- **ATTENTION : avant l'emploi, contrôler que l'adaptateur est correctement fixé au châssis de la poussette**
- **ATTENTION : avant l'emploi, contrôler que siège-auto est correctement fixé à l'adaptateur, en tirant le siège-auto le haut.**

Lorsqu'il n'est pas utilisé, placer l'adaptateur hors de la portée des enfants.

L'adaptateur est fourni démonté en 4 éléments (fig. 1-1A)

Pour l'assemblage, se référer aux images, contrôler que les chevilles d'accrochage en métal (fig. 2) sont correctement introduites dans les trous.

Introduire le tube A avec les deux chevilles d'accrochage en métal, aux extrémités des tubes à angles droit des éléments latéraux en plastique B et C (FIG.3-3A). Afin de terminer l'assemblage, introduire le tube D dans les autres extrémités des tubes B et C (fig. 4-4A).

À la fin de l'assemblage, l'adaptateur est prêt pour être fixé sur la poussette (fig.5).

ATTENTION : l'adaptateur doit être fixé en faisant attention à le positionner comme précisé sur la Figure 6.

Il est dès lors possible de fixer le siège auto.

Afin d'installer le siège Auto Chicco AutoFix Fast il faut intro-

duire deux pivots Clic Clac du siège-auto dans les connexions sur l'adaptateur jusqu'au clic de connexion. Le siège Autofix ne peut être installé que tourné vers le conducteur de la poussette (fig. 7). Afin d'installer le siège-auto Chicco KeyFit, il faut le positionner dans l'adaptateur jusqu'au clic de fixation (fig. 8). Le siège Keyfit peut être fixé selon deux configurations différentes : face à la route ou face au conducteur de la poussette. Il est toutefois recommandé de le fixer face au conducteur de la poussette afin de toujours pouvoir surveiller l'enfant.

Pour accrocher et décrocher le siège-auto, consulter les instructions correspondantes.

Pour démonter l'adaptateur du châssis de la poussette, il faut appuyer simultanément sur les boutons indiqués sur la figure 9. Il est maintenant possible d'installer l'assise qui avait été enlevée précédemment.

CONSEIL POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

Les opérations de nettoyage et d'entretien sont à réaliser de la part d'un adulte.

NETTOYAGE

Sécher les parties en métal après tout contact avec l'eau, afin d'éviter la formation de rouille. Pour le nettoyage, ne pas utiliser des solvants ou des produits abrasifs. Stocker l'adaptateur protégé de l'humidité.

D WICHTIGER HINWEIS

WICHTIG — ANLEITUNG FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.

Um die Babyschale Chicco AutoFix Fast oder Chicco KeyFit zu installieren, muss der Adapter auf den Kinderwagen Chicco Urban montiert werden.

HINWEISE

- **ACHTUNG:** Der Adapter darf nur mit dem Kinderwagen Chicco Urban verwendet werden.
- **ACHTUNG:** Nur die Babyschalen Chicco AutoFix Fast oder Chicco KeyFit können auf diesen Adapter montiert werden.
- **ACHTUNG:** Vor dem Gebrauch die korrekte Befestigung des Adapters am Gestell des Kinderwagens überprüfen.
- **ACHTUNG:** Vor dem Gebrauch sich der korrekten Befestigung des Kindersitzes am Adapter vergewissern, indem man ihn nach oben zieht.

Wenn der Adapter nicht verwendet wird, ihn außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Der Adapter wird in 4 Teile zerlegt geliefert (Abb. 1-1A)

Für die Montage der Komponenten ist auf die Bilder Bezug zu nehmen. Vergewissern Sie sich, dass die Metallstifte (Abb. 2) korrekt in die entsprechenden Löcher eingefügt sind.

Das Rohr A, das über zwei Metallstifte an den Enden verfügt, in die Kunststoffwinkel der Rohre B und C einfügen (Abb. 3-3A). Um die Montage abzuschließen, muss das Rohr D in die Rohre B und C eingefügt werden (Abb. 4-4A).

Nach abgeschlossenem Zusammenbau ist der Adapter bereit, um auf den Kinderwagen montiert zu werden (Abb. 5).

ACHTUNG: Bei der Montage des Adapters ist darauf zu achten, dass er wie in Abbildung 6 gezeigt aufgesetzt wird.

Nun kann man die Babyschale montieren.

Um die Babyschale Chicco AutoFix Fast zu montieren, müssen die Stifte des Kindersitzes gleichzeitig in die Aufnahmen am Adapter eingefügt werden, bis sie mit einem doppelten Klick einrasten. Der Kinderautositz Autofix kann nur mit Blickrichtung zur Mutter installiert werden (Abb. 7).

Um die Babyschale Chicco KeyFit zu montieren muss sie auf den Adapter aufgesetzt werden, bis sie mit einem doppelten Klick einrastet. Der Kindersitz Keyfit kann in zwei verschiedenen Konfigurationen montiert werden: mit Blickrichtung zur Straße und mit Blickrichtung zur Mutter. Wir empfehlen die Montage mit Blickrichtung zur Mutter, um das Kind besser überwachen zu können. Zum Andocken und Abnehmen des Kinderautositzes siehe die entsprechenden Anleitungen.

Um den Adapter vom Rahmen des Sportwagens abzumontieren, muss man gleichzeitig die in der Abbildung 9 gezeigten Tasten drücken. Nun kann der zuvor entfernte Sitz wieder montiert werden.

TIPPS FÜR PFLEGE UND WARTUNG

Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

REINIGUNG

Die Metallteile nach einem eventuellen Kontakt mit Wasser abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Nach dem Gebrauch den Adapter an einem trockenen Ort aufbewahren.

IMPORTANT- KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

In order to fit the Chicco AutoFix or Chicco KeyFit car seats, the adapter must be fitted to the Chicco Urban stroller.

WARNINGS

- **WARNING:** The adapter can only be used with the Chicco Urban Stroller.
- **WARNING:** Only the Chicco AutoFix or Chicco KeyFit car seats can be fitted to this adapter.
- **WARNING:** Before use, check correct fixing of the adapter to the frame of the stroller.
- **WARNING:** Before use, check correct fixing of the car seat to the adapter, pulling it upwards.

When not in use, keep the adapter out of reach of children.

The adapter is provided dismantled and consists of 4 components (fig. 1-1A)

For assembly of the components refer to the images, making sure that the metal pins (fig 2) are correctly inserted into the relative holes.

Insert the tube A fitted with two metal pins, positioned at the ends of the tube, into the plastic corners of the tubes B and C (Fig. 3-3A). To finish the assembly operation, insert the tube D into the tubes B and C (fig. 4-4A).

Once assembly has been completed, the adapter is ready to be fitted onto the stroller. (fig.5).

WARNING: The adapter should be fitted as illustrated in figure 6. At this point the car seat can be fitted.

In order to fit the Chicco AutoFix Fast car seat, insert the pins of the car seat in to the adapter at the same time, until a double click confirming correct fixing, is heard. The AutoFix car seat can only be fitted facing the parent pushing the stroller (fig. 7).

In order to fit the Chicco KeyFit car seat, it must be positioned on the adapter until a double click confirming correct fixing, is heard. The Keyfit car seat may be fitted in two different configurations: facing the direction of travel or facing the parent pushing the stroller. We recommend fitting facing the parent pushing the stroller for greater visual control of the child.

Please consult the relative instructions for information on how to fit and remove the child car seat.

In order to remove the adapter from the structure of the stroller, work, at the same time, on the buttons indicated in figure 9. At this point it is possible to install the seat previously removed.

ADVICE FOR CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning and maintenance operations should only be carried out by an adult.

CLEANING

Dry the metal parts, after possible contact with water, in order to avoid the formation of rust. Do not use solvents or abrasive products for cleaning. After use keep the adapter in a dry place.

E AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE - CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA. ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR, QUITAR LAS POSIBLES BOLSAS DE PLÁSTICO Y TODOS LOS DEMÁS COMPONENTES QUE FORMEN PARTE DEL EMBALAJE DEL PRODUCTO O, EN CUALQUIER CASO, MANTENERLOS ALEJADOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Para instalar las sillas para automóvil Chicco AutoFix Fast o Chicco KeyFit, es necesario instalar en la Silla de Paseo Chicco Urban el correspondiente adaptador.

ADVERTENCIAS

- **ATENCIÓN:** El adaptador puede utilizarse únicamente con la Silla de Paseo Chicco Urban.
- **ATENCIÓN:** Sólo las sillas para automóvil AutoFix Fast o Chicco KeyFit pueden instalarse en este adaptador.
- **ATENCIÓN:** Antes de utilizar, comprobar el correcto enganche del adaptador a la estructura de la silla de paseo.
- **ATENCIÓN:** Antes de utilizar, controlar el correcto enganche de la sillita al adaptador, tirando de la misma hacia arriba.

Cuando no se utilice, mantener el adaptador alejado del alcance de los niños.

El adaptador se suministra desmontado en 4 componentes (Fig. 1-1A)

Para el montaje de los componentes, tomar como referencia las imágenes, comprobando que los pernos metálicos (Fig. 2) estén introducidos correctamente en los orificios correspondientes.

Introducir el tubo A, provisto de dos pernos metálicos colocados en las extremidades del tubo, en los perfiles de plástico en forma de L en los tubos B y C (FIG. 3-3A). Para finalizar la operación de montaje, es necesario introducir el tubo D en los tubos B y C (Fig. 4-4A).

Después de finalizar el ensamblaje, el adaptador está listo para ser instalado en la silla de paseo (Fig. 5).

ATENCIÓN: El adaptador debe montarse cuidando de posicionarlo tal y como se indica en la figura 6. Ahora, es posible montar la sillita para automóvil.

Para instalar la sillita para automóvil Chicco AutoFix Fast, es ne-

cesario introducir simultáneamente los pernos de la sillita en los empalmes previstos en el adaptador hasta que se oiga el doble clic de enganche. La sillita Autofix puede instalarse sólo cara a mamá (Fig. 7).

Para instalar la sillita para automóvil Chicco KeyFit, es necesario posicionarla en el adaptador hasta que se oiga un doble clic de enganche (Fig. 8). La sillita para automóvil Keyfit puede montarse en dos diferentes configuraciones: cara a la calle y cara a mamá. Recomendamos la instalación cara a mamá para un mayor control sobre la cara del niño.

Para enganchar y desenganchar el portabebés para automóvil leer las instrucciones específicas.

Para quitar el adaptador de la estructura de la silla de paseo, es necesario utilizar simultáneamente los pulsadores que se indican en la figura 9. Ahora, es posible montar el asiento retirado anteriormente.

RECOMENDACIONES PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas sólo por un adulto.

LIMPIEZA

Secar las partes en metal, después del posible contacto con el agua, para evitar que se oxiden. Para la limpieza no utilizar solventes o productos abrasivos. Después del uso, mantener el adaptador en un lugar seco.

P AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAÇAM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Para instalar as cadeiras auto Chicco Auto-Fix Fast ou Chicco KeyFit, é necessário montar o adaptador no carrinho de passeio Urban.

ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** o adaptador só pode ser utilizado com o carrinho de passeio Chicco Urban.
- **ATENÇÃO:** apenas as cadeiras auto Chicco Auto-Fix Fast ou Chicco KeyFit podem ser instaladas neste adaptador.
- **ATENÇÃO:** antes de usar, verifique se o adaptador está bem encaixado na estrutura do carrinho de passeio.
- **ATENÇÃO:** antes de usar, verifique se a cadeira está bem fixa no adaptador, puxando-a para cima.

Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o adaptador fora do alcance das crianças.

O adaptador é fornecido desmontado, com 4 componentes (fig. 1-1A)

Para a montagem dos componentes, consulte as imagens e certifique-se de que os pinos metálicos (fig. 2) estão corretamente inseridos nos orifícios específicos.

Introduza o tubo A, dotado com dois pinos metálicos nas extremidades, nos braços de plástico dos tubos B e C (FIG.3-3A). Para concluir a operação, introduza o tubo D nos tubos B e C (fig. 4-4A).

Terminada a montagem, o adaptador está pronto para ser instalado no carrinho de passeio (fig.5).

ATENÇÃO: o adaptador deve ser montado tendo o cuidado de o posicionar como ilustra a figura 6. Neste momento, é possível montar a cadeira auto.

Para instalar a cadeira auto Chicco Auto-Fix Fast, é necessário introduzir simultaneamente os pernos da cadeira nos encaixes existentes no adaptador até ouvir um duplo estalido de encaixe. A ca-

deira Auto-Fix pode ser instalada apenas virada para a mãe (fig. 7). Para instalar a cadeira auto Chicco KeyFit, é necessário colocá-la sobre o adaptador, até ouvir um duplo estalido de encaixe (fig. 8). A cadeira KeyFit pode ser montada em duas configurações diferentes: virada para a frente e virada para a mãe. Para um maior controlo visual da criança, é aconselhável a montagem virada para a mãe.

Para a fixar ou remover a cadeira auto, leia atentamente o respectivo livro de instruções.

Para desmontar o adaptador da estrutura do carrinho de passeio, é necessário pressionar simultaneamente os botões indicados na figura 9. Em seguida, é possível montar a cadeira anteriormente removida.

CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas exclusivamente por um adulto.

LIMPEZA

Seque as partes em metal, após um eventual contacto com água, para evitar a formação de ferrugem. Para a limpeza, não utilize solventes nem produtos abrasivos. Após a utilização, mantenha o adaptador em local seco.

NL BELANGRIJKE MEDEDELINGEN

BELANGRIJK - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM ZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. LET OP: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

Om de autostoeltjes Chicco AutoFix Fast of Chicco KeyFit te installeren, moet de adapter op de wandelwagen Chicco Urban worden gemonteerd.

WAARSCHUWINGEN

- **LET OP:** de adapter kan alleen voor de wandelwagen Chicco Urban worden gebruikt.
- **LET OP:** alleen de autostoeltjes Chicco AutoFix Fast of Chicco KeyFit kunnen met deze adapter worden geïnstalleerd.
- **LET OP:** voor het gebruik controleer je of de adapter goed op het frame van de wandelwagen vastzit.
- **LET OP:** voor het gebruik verzeker je je ervan of het autostoeltje goed aan de adapter is gekoppeld, door het omhoog te trekken.

Als de adapter niet wordt gebruikt, houd je hem buiten het bereik van kinderen.

De adapter wordt in 4 onderdelen gedemonteerd geleverd (fig. 1-1A)

Om de onderdelen in elkaar te zetten, raadpleeg je de afbeeldingen en verzeker je je ervan dat de metalen pinnen (fig. 2) goed in de hiervoor bestemde openingen zijn gestoken.

Steek stang A, die aan de uiteinden van de stang met 2 metalen pinnen is uitgerust, in de plastic hoekstukken van de stangen B en C (FIG.3-3A). Om de montage te voltooien, moet stang D in de stangen B en C worden gestoken (fig. 4-4A).

Na de montage is de adapter klaar om op de wandelwagen te worden geïnstalleerd (fig.5).

LET OP: de adapter moet zodanig worden gemonteerd dat hij geplaatst is, zoals in figuur 6 wordt getoond.

Nu kan het autostoeltje worden aangebracht.

Om het autostoeltje Chicco AutoFix Fast te installeren, moeten

de pinnen van het autostoeltje tegelijk in de koppelingen op de adapter worden gestoken, tot je een dubbele klik hoort als teken dat het vastzit. Het Autofix autostoeltje kan alleen op de stand gericht naar mama worden geïnstalleerd (fig. 7).

Om het autostoeltje Chicco KeyFit te installeren, moet het op de adapter worden geplaatst tot je een dubbele klik hoort als teken dat het vastzit (fig. 8). Het Keyfit autostoeltje kan op twee verschillende standen worden gemonteerd: gericht naar de straat en gericht naar mama. We raden aan het gericht naar mama te monteren om het kind beter te kunnen zien.

Om het autostoeltje vast of los te maken, raadpleeg je de hiervoor bestemde instructies.

Om de adapter van het frame van de wandelwagen te demonteren, moeten de knoppen, die in figuur 9 worden getoond, tegelijk worden ingedrukt. Nu kan het eerder verwijderde zitje worden gemonteerd.

REINIGINGS- EN ONDERHOUDSTIPS

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden verricht.

REINIGEN

Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen. Geen oplos- of schuurmiddelen voor de reiniging gebruiken. Bewaar de adapter na het gebruik op een droge plek.

S VIKTIG INFO

VARNING – SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA BEHOV

VARNING: INNAN ANVÄNDNING SKA MAN TA BORT OCH AVYTTRA EVENTUELLA PLASTPÅSAR OCH ALLA DE DELAR SOM HÖR TILL PRODUKTENS FÖRPACKNING ELLER SE TILL ATT DE HÅLLS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

För att installera bilbarnstolarna Chicco AutoFix Fast eller Chicco KeyFit måste insatsen till sittvagnen Chicco Urban monteras.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- OBS: Sittinsatsen kan endast användas med sittvagnen Chicco Urban.
- OBS: Endast bilbarnstolarna Chicco AutoFix Fast eller Chicco KeyFit kan installeras på den här insatsen.
- OBS: Kontrollera före användning att inlägget fästs korrekt vid sittvagnen.
- OBS: Testa före användning att bilbarnstolen sitter fast ordentligt vid insatsen genom att dra den uppåt.

Förvara insatsen utom räckhåll för barn, när den inte används.

Insatsen levereras omonterad i 4 delar (fig. 1-1A)

För montering av delarna, se bilderna, säkerställ att metallstiften (fig. 2) är korrekt isatta i hälen.

Sätt i röret A med de två metallstiften som sitter i rörets ändar, i plastvinklarna på rör B och C (fig. 3-3A). För att avsluta monteringen måste rör D sättas i rör B och C (fig. 4-4A).

Då insatsen monterats, är den klar att installeras på sittvagnen (fig. 5).

OBS: Insatsen måste monteras så att den sitter som fig. 6 visar.

Nu kan bilbarnstolen monteras.

För att installera bilbarnstolen Chicco AutoFix Fast måste stiften på bilbarnstolen samtidigt sättas i fästena på insatsen, så att ett dubbelt klickljud hörs då de låser. Bilbarnstolen Autofix kan endast installeras så att barnet sitter mot mamman (fig. 7).

För att installera bilbarnstolen Chicco KeyFit måste den sättas på insatsen – ett dubbelt klickljud ska höras när det låser (fig. 8). Bilbarnstolen Keyfit kan monteras i två olika konfigurationer: I vägens riktning och vänd mot mamma. Vi rekommenderar att montera den vänd mot mamma så att du får en bättre synkontroll

över barnet.

För på- och lossakning av bilbabskyddet se de tillhörande instruktionerna.

För att ta av inlägget från sittvagnen, måste knapparna i fig. 9 tryckas in samtidigt. Därefter går det att montera sitsen som togs bort tidigare.

RÅD FÖR RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Får bara rengöras och skötas av en vuxen person.

RENGÖRING

Torka av metalldelar som kommit i kontakt med vatten, så att inte rost bildas. Använd inte lösningar eller repande produkter för rengöring. Förvara insatsen torrt efter användning.

CZ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ – TYTO POKYNY USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ODSTRANĚTE A VYHOĎTE VŠECHNY IGELITOVÉ SÁČKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPŮŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

Pokud chcete připevnit autosedačky Chicco AutoFix Fast nebo Chicco KeyFit, je nutné na kočárek Chicco Urban připevnit adaptér.

UPOZORNĚNÍ

- **UPOZORNĚNÍ:** Adaptér může být používán pouze na kočárku Chicco Urban!
- **UPOZORNĚNÍ:** Na tento adaptér mohou být připevněny pouze autosedačky Chicco AutoFix Fast nebo Chicco KeyFit!
- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím zkontrolujte, zda je adaptér správně připevněn k podvozku kočárku!
- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím se ujistěte, zda je autosedačka správně připevněna k adaptéru: táhněte ji směrem nahoru!

Pokud adaptér nepoužíváte, umístěte jej mimo dosah dětí.

Adaptér se dodává rozložený na 4 části (obr. 1-1A).

Při montáži částí se řiďte obrázky. Zkontrolujte, zda jsou kovové kolíčky (obr. 2) správně zasunuty do příslušných otvorů.

Zasuňte trubku A, vybavenou dvěma kovovými kolíčky umístěnými na koncích trubky, do umělohmotných kolen trubek B a C (obr. 3-3A). Pro dokončení montáže je třeba zasunout trubku D do trubek B a C (obr. 4-4A).

Po ukončení montáže je adaptér připraven pro připevnění na kočárek (obr. 5).

UPOZORNĚNÍ: Při montáži adaptéru dbejte, abyste jej umístili tak, jak je znázorněno na obrázku 6!

Nyní je možné připevnit autosedačku.

Pokud chcete připevnit autosedačku Chicco AutoFix Fast, je třeba současně zasunout čepy autosedačky do koncovek na adaptéru, dokud neuslyšíte dvojí cvaknutí pojistky. Autosedačka AutoFix může být připevněna pouze v poloze směrem k sobě (obr. 7).

Pokud chcete připevnit autosedačku Chicco KeyFit, je třeba ji umístit na adaptér, dokud neuslyšíte dvojí cvaknutí pojistky (obr. 8). Autosedačka KeyFit může být připevněna ve dvou možných konfiguracích: směrem od sebe a směrem k sobě. Pro lepší vizuální kontrolu dítěte doporučujeme ji připevnit směrem k sobě.

Při připevnění nebo odstraňování autosedačky se řiďte příslušnými pokyny.

Pokud chcete adaptér z podvozku kočárku odstranit, je třeba současně stisknout tlačítka znázorněná na obrázku 9. Nyní je možné připevnit dříve odstraněnou sedačku.

DOPORUČENÉ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění a údržba a musí být prováděna výhradně dospělou osobou.

ČIŠTĚNÍ

Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění. Nepoužívejte k čištění tekutý **pišek** ani ředidla. Po použití uchovávejte adaptér na suchém místě.

PL WAŻNA INFORMACJA

WAŻNE - ZACHOWAĆ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI.

OSTRZEŻENIA: PRZED UŻYCIEM WYROBU NALEŻY USUNĄĆ I WYELIMINOWAĆ EWENTUALNE PLASTIKOWE TOREBKI ORAZ WSZYSTKIE ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA ORAZ PRZECHOWYWAĆ JE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

W celu zainstalowania fotelików samochodowych Chicco Autofix Fast lub Chicco Keyfit należy zamontować na spacerówce Chicco Urban specjalny adapter.

OSTRZEŻENIA

- **OSTRZEŻENIE:** Adapter może być użytkowany tylko na spacerówce Chicco Urban.
- **OSTRZEŻENIE:** Adapter może być używany do montażu wyłącznie fotelików samochodowych Chicco Autofix Fast lub Chicco Keyfit.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed użytkowaniem należy sprawdzić, czy adapter jest prawidłowo zamocowany do stelaża spacerówki.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed użytkowaniem pociągnąć fotelik ku górze, aby upewnić się, czy jest prawidłowo zamocowany do adaptera.

Gdy nie jest używany, adapter powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Adapter jest dostarczany w stanie rozmontowanym, w 4 częściach (rys. 1-1A)

W czasie montażu należy posłużyć się ilustracjami oraz upewnić się, czy metalowe kołki (rys. 2) zostały prawidłowo wsunięte w specjalne otwory.

Włożyć rurkę A posiadającą na krańcach dwa metalowe kołki, do plastikowych kątowników osadzonych na rurkach B i C (RYS.3-3A). Zakończyć montaż wsuwając rurkę D na końcówki rurek B i C (rys. 4-4A).

Po zakończeniu montażu adapter jest gotowy do użytku i można go zainstalować na spacerówce (rys.5).

OSTRZEŻENIE: Podczas montażu adapter musi być umieszczony w położeniu widocznym na rysunku 6.

Po wykonaniu tej czynności można zainstalować fotelik samochodowy.

Aby zamontować fotelik samochodowy Chicco AutoFix Fast konieczne jest jednoczesne włożenie kołków fotelika do gniazd mocujących adaptera tak, aż dźwięk podwójnego kliknięcia potwierdzi prawidłowe połączenie. Fotelik Autofix może być zainstalowany jedynie w pozycji przodem do mamy (fig. 7).

Aby zamontować fotelik samochodowy Chicco KeyFit należy umieścić go na adapterze tak, aż dźwięk podwójnego kliknięcia potwierdzi prawidłowe połączenie (rys. 8). Fotelik Keyfit można zamontować w dwóch różnych pozycjach: przodem do kierunku jazdy i przodem do mamy. Zalecamy dokonać montażu w pozycji przodem do mamy, co ułatwi wzrokową kontrolę nad dzieckiem. Dla zaczepienia i odzłączenia fotelika samochodowego posłuż się specyficznymi instrukcjami.

Aby odłączyć adapter od stelaża spacerówki, należy nacisnąć jednocześnie przyciski wskazane na rysunku 9. Po wykonaniu tej czynności można zainstalować fotelik samochodowy.

PORADY DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Czyszczenie i konserwacja muszą być dokonywane wyłącznie przez osobę dorosłą.

CZYSZCZENIE

Aby zapobiec powstawaniu rdzy należy wysuszyć metalowe części, które zetknęły się z wodą. Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, ani środków o właściwościach ściernych. Po użyciu przechowywać adapter w suchym miejscu.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΦΥΛΛΑΞΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

Για να τοποθετήσετε τα καθίσματα αυτοκινήτου Chicco AutoFix Fast ή Chicco KeyFit πρέπει απαραίτητα να τοποθετήσετε στο Καρότσι Chicco Urban τον αντάπτορα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο αντάπτορας μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το Καρότσι Chicco Urban.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μόνο τα καθίσματα αυτοκινήτου Chicco AutoFix Fast ή Chicco KeyFit μπορούν να εγκατασταθούν σε αυτόν τον αντάπτορα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει σωστά τον αντάπτορα στο σκελετό του καροτσιού.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει σωστά το κάθισμα αυτοκινήτου στον αντάπτορα τραβώντας το προς τα επάνω.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τον αντάπτορα, φυλάξτε τον μακριά από παιδιά.

Ο αντάπτορας παρέχεται σε 4 κομμάτια που πρέπει να συναρμολογηθούν (εικ. 1-1Α)

Για να συναρμολογήσετε τα μέρη του αντάπτορα, συμβουλευθείτε τις εικόνες, βεβαιωθείτε ότι οι μεταλλικοί πείροι (εικ. 2) έχουν εισχωρήσει σωστά στις αντίστοιχες οπές.

Τοποθετήστε το σωληνοειδές πλαίσιο Α που διαθέτει δύο μεταλλικούς πείρους στα άκρα του σωλήνα, στις πλαστικές υποδοχές των σωλήνων Β και C (ΕΙΚ.3-3Α). Για να ολοκληρώσετε τις εργασίες συναρμολόγησης, θα πρέπει να τοποθετήσετε το πλαίσιο D στους σωλήνες Β και C (εικ. 4-4Α).

Εφόσον ολοκληρώσετε τη συναρμολόγηση, ο αντάπτορας είναι έτοιμος να εγκατασταθεί στο καρότσι (εικ.5).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν τοποθετείτε τον αντάπτορα, φροντίστε να τον τοποθετήσετε όπως φαίνεται στην εικόνα 6. Σε αυτό το σημείο μπορείτε να τοποθετήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου.

Για να εγκαταστήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου Chicco AutoFix

Fast πρέπει απαραίτητα να τοποθετήσετε ταυτόχρονα τους πείρους της πολυθρόνας στα βύσματα του αντάπτορα μέχρι να ακούσετε ένα διπλό κλικ που σημαίνει ότι έχει ασφαλίσει. Το κάθισμα αυτοκινήτου AutoFix μπορεί να τοποθετηθεί μόνο με κατεύθυνση προς τη μητέρα (εικ. 7).

Για να τοποθετήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου Chicco KeyFit πρέπει απαραίτητα να το τοποθετήσετε στον αντάπτορα μέχρι να ακούσετε ένα διπλό κλικ που σημαίνει ότι έχει ασφαλίσει (εικ. 8). Το κάθισμα αυτοκινήτου Keyfit μπορεί να τοποθετηθεί στο καρότσι με δύο διαφορετικές κατευθύνσεις: με κατεύθυνση προς το δρόμο και με κατεύθυνση προς τη μητέρα. Συνιστούμε να το τοποθετήσετε με κατεύθυνση προς τη μητέρα για να ελέγχετε καλύτερα οπτικά το παιδί.

Για την τοποθέτηση και την αφαίρεση του καθίσματος αυτοκινήτου, συμβουλευτείτε τις σχετικές οδηγίες.

Για να αποσυναρμολογήσετε τον αντάπτορα από το σκελετό του καροτσιού, πρέπει να πατήσετε ταυτόχρονα τα δύο κουμπιά που φαίνονται στην εικόνα 9. Στη συνέχεια, μπορείτε να συναρμολογήσετε το κάθισμα που είχατε βγάλει προηγουμένως.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Να στεγνώνετε τα μεταλλικά μέρη, σε περίπτωση που έρθουν σε επαφή με νερό, για να μη σκουριάσουν. Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή λιπαντικά προϊόντα. Μετά τη χρήση, φυλάξτε τον αντάπτορα σε στεγνό μέρος.

TR ÖNEMLİ NOT

ÖNEMLİ!

KULLANIM KILAVUZUNU İLERİDE REFERANS OLARAK KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.

DİKKAT: ÜRÜNÜ KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE TÜM PLASTİK POŞET VE AMBALAJ MALZEMELERİNİ ATINIZ VEYA ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI BİR YERDE SAKLAYINIZ.

Pusete, CHICCO AutoFix Fast veya Chicco KeyFit Oto koltuğunu takmak için pusete Chicco Urban adaptörünü monte etmek gerekir.

dair çift klik sesi duyana kadar adaptörün üzerine yerleştirmek gerekir (resim 8). Keyfit oto koltuğu iki farklı şekilde monte edilebilir: Önü anneye bakacak şekilde ve önü sokağa bakacak şekilde. Çocuğun hareketlerini rahatlıkla kontrol edebilmek için önü anneye bakacak şekilde monte etmeniz tavsiye edilir. Oto koltuğunun takma ve çıkarma işlemleri için ilgili talimatları okuyunuz.

Adaptörü pusetin şasisinden söküp ayırmak için, resim 9'da gösterilen tuşlara aynı anda basmak gerekir. Artık daha önce söktüğünüz oturma yerini tekrar monte edebilirsiniz.

TEMİZLİK VE BAKIM ÖNERİLERİ

Temizlik ve bakım işlemleri yalnızca bir yetişkin tarafından yerine getirilmelidir.

TEMİZLİK

Suyla temas sonrasında, paslanmalarını önlemek için metal kısımları kurulaşdırınız. Temizlik için asla aşındırıcı veya çözücü madde kullanmayınız. Kullanımdan sonra adaptörü kuru bir yerde muhafaza ediniz.

UYARILAR

- **DİKKAT:** Adaptör yalnızca Chicco Urban puseti le kullanılabilir.
- **DİKKAT:** Yalnızca Chicco AutoFix Fast veya Chicco KeyFit Oto Koltukları bu adaptör üzerine monte edilebilir.
- **DİKKAT:** Kullanımdan önce, adaptörün pusetin şasesine doğru takıldığını kontrol ediniz.
- **DİKKAT:** Kullanımdan önce, yukarıya doğru çekerek, oto koltuğunun adaptöre doğru takıldığını kontrol ediniz.

Adaptörü kullanmadığınız zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.

Adaptör 4 farklı parçadan oluşur (resim 1-1A).

Bileşenlerin montajı için resimlere bakınız, iki metal piminin (resim 2) ilgili deliklere doğru olarak takıldığını kontrol ediniz.

Ucunda iki metal pimi bulunan A borusunu B ve C borularının plastik kısımlarına yerleştiriniz (RESİM3-3A). Montaj işlemini tamamlamak için D borusunu B ve C borularına yerleştirmek gerekir (resim 4-4A).

Montaj işlemi tamamlandıktan sonra, adaptörü pusete takabilirsiniz (resim5).

DİKKAT: Adaptör resim 6'da gösterildiği gibi yerleştirilip takılmıdır.

Artık oto koltuğunu monte edebilirsiniz.

Chicco AutoFix Fast oto koltuğunu monte etmek için doğru oturduğuna dair çift klik sesi duyana kadar oto koltuğunun pimlerini aynı zamanda adaptör üzerindeki yuvalara yerleştirmek gerekir. Autofix Fast oto koltuğu yalnızca önü anneye bakacak şekilde monte edilebilir (resim 7).

Chicco KeyFit oto koltuğunu monte etmek için doğru oturduğuna

ВАЖНО – СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ НА БУДУЩЕЕ.

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ И ВЫБРОСЬТЕ ИМЕЮЩИЕСЯ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ОСТАЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ УПАКОВКИ. В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ, ХРАНИТЕ ИХ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

Для установки детских автокресел Chicco AutoFix Fast или Chicco KeyFit на прогулочную коляску Chicco Urban требуется специальный адаптер.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **ВНИМАНИЕ!** Данный адаптер подходит только для прогулочной коляски Chicco Urban.
- **ВНИМАНИЕ!** Только детские автокресла Chicco AutoFix Fast или Chicco KeyFit могут устанавливаться с помощью этого адаптера.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием проверьте правильное крепление адаптера к шасси прогулочной коляски.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием проверьте, что автокресло правильно закреплено к адаптеру, потянув автокресло вверх.

Если Вы не пользуетесь адаптером, храните его в недоступном для детей месте.

Адаптер поставляется в разобранном виде и состоит из 4 компонентов (рис. 1-1А).

Сборку компонентов следует осуществлять, следуя схеме с рисунками, проверяя, что металлические стержни (рис. 2) правильно вошли в специальные отверстия.

Вставьте трубу А, оснащенную двумя металлическими стержнями по краям, в пластиковые гнезда трубчатых конструкций В и С (рис.3-3А). Для завершения сборки следует вставить трубу D в трубчатые конструкции В и С (рис. 4-4А).

По окончании сборки адаптер готов для установки на прогулочную коляску (рис.5).

ВНИМАНИЕ! Адаптер должен устанавливаться в положение, показанное на рисунке 6.

После этого можно закрепить детское автокресло.

Для установки детского автокресла Chicco AutoFix Fast необходимо одновременно вставить стержни автокресла в механизмы крепления на адаптере. Двойной щелчок подтверждает правильную фиксацию. Детское автокресло AutoFix может устанавливаться только в положении «лицом к маме» (рис. 7). Чтобы установить детское автокресло Chicco KeyFit, необходимо поместить его на адаптере так, чтобы прозвучал двойной щелчок, подтверждающий фиксацию (рис. 8). Детское автокресло KeyFit может устанавливаться в двух разных конфигурациях: «по ходу движения» и «лицом к маме». Мы рекомендуем позицию «лицом к маме», чтобы осуществлять контроль за ребенком.

Подробная процедура по установке и отсоединению детского автокресла описана в специальных инструкциях.

Чтобы снять адаптер с шасси прогулочной коляски, необходимо одновременно нажать на кнопки, указанные на рисунке 9. После этого можно установить на место снятое ранее сидение.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ

Операции по очистке и уходу должны выполняться только взрослыми лицами.

ОЧИСТКА

Чтобы не образовалась ржавчина, необходимо высушивать металлические части в случае контакта с водой. Не использовать для очистки растворители или абразивные продукты. После использования адаптер следует хранить в сухом месте.

**ВНИМАНИЕ! СЪХРАНЯВАЙТЕ УПЪТВА-
НЕТО ЗА БЪДЕЩИ КОНСУЛТАЦИИ!
ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВА-
ТЕ ИЗДЕЛИЕТО Е НЕОБХОДИМО ДА
ГО РАЗОПАКОВАТЕ И ДА ИЗХВЪРЛИТЕ
ВСИЧКИ ЧАСТИ ОТ ОПАКОВКАТА И ПО-
ЛИЕТИЛЕНОВИТЕ ТОРБИЧКИ. УВЕРЕТЕ
СЕ, ЧЕ ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ СЕ
НАМИРАТ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА
БЕБЕТА И ДЕЦА.**

За да монтирате автомобилните столчета Chicco AutoFix Fast или Chicco KeyFit първо е необходимо да монтирате към количката Chicco Urban предназначения за целта адаптер.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Този адаптер може да се използва само с количката Chicco Urban.
- **ВНИМАНИЕ:** само автомобилните столчета Chicco AutoFix Fast или Chicco KeyFit могат да бъдат монтирани към количката с помощта на този адаптер.
- **ВНИМАНИЕ:** Преди използване се препоръчва да проверите правилното захващане на адаптера към рамката на количката.
- **ВНИМАНИЕ:** Преди използване се препоръчва да проверите правилното захващане на столчето към адаптера, като го дръпнете в посока нагоре.

Когато не се използва, адаптерът трябва да се съхранява на места, недостъпни за деца.

Адаптерът се доставя разглобен на 4 части (фиг. 1–1А).

При монтирането правете справка с илюстрациите; убедете се, че металните шифтчета (фиг. 2) са влезли добре в съответните отвори.

Поставете металната тръба А, на края на която са разположе-

ни две метални шифтчета, в съответните ягливи пластмасови елементи на тръбите В и С (фиг. 3-3А). За завършване на сглобяването е необходимо да поставите тръбата D в тръбите В и С (фиг. 4-4А).

При приключване на сглобяването адаптерът е готов за монтиране върху количката (фиг. 5).

ВНИМАНИЕ: При монтирането се необходимо да се убедите, че той е разположен точно както е показано на фиг. 6.

След това можете да пристъпите към монтирането на столчето.

За да монтирате автомобилното столче Chicco AutoFix Fast е необходимо едновременно да вкарате шифтчетата, разположени върху столчето, в гнездата, разположени върху адаптера така, че да чуете двойно изщракване, което означава, че столчето е правилно монтирано. Столчето AutoFix може да бъде монтирано само срещу посоката на движение (детето седи с лице към майката), фиг. 7.

За да монтирате автомобилното столче Chicco KeyFit е необходимо да го разположите върху адаптера и да притиснете, докато чуете двойно изщракване, което означава, че е застанало на мястото си (фиг. 8). Столчето KeyFit може да бъде монтирано в две положения — както по посока на движението, така и срещу нея. Препоръчваме варианта срещу посоката на движение (с лице към майката), защото това позволява по-добър визуален контрол над детето.

Прочетете съответните инструкции по монтажа и свалянето на автомобилното столче.

За да демонтирате адаптера от рамата на количката е необходимо да натиснете едновременно бутоните, показани на фиг. 9. След това можете да монтирате свалената преди това седалка.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Операциите по почистването и поддръжката трябва да се извършват само от възрастни.

ПОЧИСТВАНЕ

След евентуален контакт с вода винаги добре подсушавайте металните части, за да избегнете образуването на ръжда. За почистване не използвайте разтворители или абразивни средства. Ако не го използвате, съхранявайте адаптера на сухо място.



ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА

ДУЖЕ ВАЖЛИВО - ЗБЕРІГАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШИХ КОНСУЛЬТАЦІЙ УВАГА! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНІМІТЬ Й ВИКИНЬТЕ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ І РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.

Для встановлення дитячих автокрісел Chicco AutoFix Fast або Chicco KeyFit на прогулянковий візок Chicco Urban потрібен спеціальний адаптер.

ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ

- **УВАГА!** Даний адаптер підходить тільки для прогулянкового візка Chicco Urban.
- **УВАГА!** Тільки дитячі автокрісла Chicco AutoFix Fast або Chicco KeyFit можуть встановлюватися за допомогою цього адаптера.
- **УВАГА!** Перед використанням перевірте правильне кріплення адаптера до шасі прогулянкового візка.
- **УВАГА!** Перед використанням перевірте, що автокрісло правильно закріплено до адаптера, потягнувши автокрісло вгору.

Якщо Ви не користуєтеся адаптером, зберігайте його в недоступному для дітей місці.

Адаптер постачається в розібраному вигляді і складається з 4 компонентів (мал. 1-1А).

Збірку компонентів слід здійснювати, дотримуючись схеми з малюнками, перевіряючи, що металеві стрижні (рис. 2) правильно увійшли в спеціальні отвори.

Вставте трубу А, оснащену двома металевими стрижнями по краях, в пластикові гнізда трубчастих конструкцій В і С (мал.3-3А). Для завершення збірки слід вставити трубу D в трубчасті конструкції В і С (мал. 4-4А).

По закінченні збірки адаптер готовий для встановлення на прогулянковому візку (мал. 5).

УВАГА! Адаптер повинен встановлюватися в положення, показане на малюнку 6.

Після цього можна закріпити дитяче автокрісло.

Для встановлення дитячого автокрісла Chicco AutoFix Fast необхідно одночасно вставити стрижні автокрісла в механізми кріплення на адаптері. Подвійне клацання підтверджує правильну фіксацію. Дитяче автокрісло AutoFix може встановлюватися тільки в положенні «обличчям до мами» (мал. 7).

Щоб встановити дитяче автокрісло Chicco KeyFit, необхідно помістити його на адаптері так, щоб пролунало подвійне клацання, що підтверджує фіксацію (мал. 8). Дитяче автокрісло KeyFit може встановлюватися у двох різних конфігураціях: «у напрямку руху» і «обличчям до мами». Ми рекомендуємо позицію «обличчям до мами», щоб здійснювати контроль за дитиною.

Для закріплення і зняття дитячого автокрісла слідуйте відповідним інструкціям.

Щоб зняти адаптер з шасі прогулянкового візка, необхідно одночасно натиснути на кнопки, вказані на малюнку 9. Після цього можна встановити на місце зняте раніше сидіння.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯДУ

Операції з очищення і догляду повинні виконуватися тільки дорослими особами.

ОЧИЩЕННЯ

Щоб не утворилася іржа, необхідно висушувати металеві частини у разі контакту з водою. Не використовувати для очищення розчинники або абразивні продукти. Після використання адаптер слід зберігати в сухому місці.

IMPORTANTE – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAÇAM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Para instalar as cadeiras auto Chicco Auto-Fix Fast ou Chicco KeyFit, é necessário montar o adaptador no carrinho de passeio Urban.

ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** O adaptador só pode ser utilizado com o carrinho de passeio Chicco Urban.
- **ATENÇÃO:** Apenas as cadeiras auto Chicco Auto-Fix Fast ou Chicco KeyFit podem ser instaladas neste adaptador.
- **ATENÇÃO:** Antes de usar, verifique se o adaptador está bem encaixado na estrutura do carrinho de passeio.
- **ATENÇÃO:** Antes de usar, verifique se a cadeira está bem fixa no adaptador, puxando-a para cima.

Quando não estiver sendo utilizado, mantenha o adaptador fora do alcance das crianças.

O adaptador é fornecido desmontado, com 4 componentes (fig. 1-1A)

Para a montagem dos componentes, consulte as imagens e certifique-se de que os pinos metálicos (fig. 2) estão corretamente inseridos nos orifícios específicos.

Introduza o tubo A, dotado com dois pinos metálicos nas extremidades, nos braços de plástico dos tubos B e C (FIG.3-3A). Para concluir a operação, introduza o tubo D nos tubos B e C (fig. 4-4A).

Terminada a montagem, o adaptador está pronto para ser instalado no carrinho de passeio (fig.5).

ATENÇÃO: O adaptador deve ser montado tendo o cuidado de o posicionar como ilustra a figura 6.

Neste momento, é possível montar a cadeira auto.

Para instalar a cadeira auto Chicco Auto-Fix Fast, é necessário introduzir simultaneamente os pinos da cadeira nos encaixes exis-

tentes no adaptador até ouvir um duplo estalo de encaixe. A cadeira Auto-Fix pode ser instalada apenas virada para a mãe (fig. 7). Para instalar a cadeira auto Chicco KeyFit, é necessário colocá-la sobre o adaptador, até ouvir um duplo estalo de encaixe (fig. 8). A cadeira Keyfit pode ser montada em duas configurações diferentes: virada para a frente e virada para a mãe. Para um maior controle visual da criança, é aconselhável a montagem virada para a mãe.

Para instalar ou remover o assento do banco do carro, leia o respectivo manual de instruções.

Para desmontar o adaptador da estrutura do carrinho, ocorre agir contemporaneamente nos botões indicados na figura 9. A partir daí, é possível montar a cadeira precedentemente removida.

CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas exclusivamente por um adulto.

LIMPEZA

Seque as partes em metal, após um eventual contato com água, para evitar a formação de ferrugem. Para a limpeza, não utilize solventes nem produtos abrasivos. Após a utilização, mantenha o adaptador em local seco.

SA تعليمات الاستعمال

ملاحظة هامة احتفظ بهذه التعليمات كمرجع للتمكن من الاستفادة منها في المستقبل.

تنبيه: قبل استعمال المنتج، يتوجب إزالة و التخلص من الأكياس البلاستيكية و كافة الأشياء التي لها صلة بعناصر تغليف عبوة المنتج ، و حفظها في كافة الأحوال بعيداً عن متناول الأطفال.

تركيب كرسي السيارة الخاص بالأطفال نوع Chicco AutoFix Fast أو Chicco KeyFit يجب القيام بتركيب الموائم على العربة نوع Chicco Urban.

فقط (الصورة 7).

تركيب كرسي السيارة الخاص بالطفل نوع Chicco KeyFit. يجب تركيب الكرسي على الموائم حتى سماع صوت نكة مزدوجة تؤكد صحة التثبيت (الصورة 8). يمكن تركيب الكرسي AutoFit باتجاهين: باتجاه الطريق وباتجاه الأم. ننصح بتركيبه باتجاه الأم لضمان مراقبة الطفل بشكل أفضل.

يجب الاطلاع على التعليمات الخاصة بتثبيت وفك كرسي السيارة للطفل.

"إزالة الموائم عن هيكل العربة، يجب الضغط في وقت واحد على الأزرار المبنية في الصورة 9. عند هذا يمكن تركيب المقعد الذي كان قد أزيل سابقاً."

صائح عن التنظيف والصيانة

يجب أن يقوم شخص بالغ بعمليات التنظيف والصيانة.

التنظيف

يجب تجفيف الأجزاء المعدنية عند ملامستها للماء وذلك لتجنب تكون الصدأ عليها.

لا تستعمل أية مذيبات أو مستحضرات كاشطة في التنظيف. بعد الاستعمال، يجب الاحتفاظ بالموائم في مكان جاف.

تحذيرات

• تنبيه: يجب استخدام الموائم على عربة Chicco Urban فقط.

• تنبيه: يمكن تركيب كرسي السيارة الخاصة بالأطفال من نوع Chicco AutoFix Fast أو Chicco KeyFit فقط باستخدام هذا الموائم.

• تنبيه: قبل الاستعمال، يجب التأكد من صحة تركيب الموائم على هيكل العربة.

• تنبيه: قبل الاستعمال، يجب التأكد من صحة تركيب كرسي السيارة الخاص بالأطفال وذلك بسحب الكرسي نحو الأعلى.

يجب وضع الموائم بعيداً عن متناول أيدي الأطفال عند عدم استعماله.

يتم تزويد الموائم وهو مفكك إلى 4 أجزاء (الصورة 1A-1).

يجب الاعتماد على الصور عند تجميع أجزاء الموائم ويجب التأكد من صحة إدخال الدبابيس المعدنية (الصورة 2) في الثقوب المخصصة لها.

قم بتركيب الأنبوب A المزود بدبوسين معدنيين في نهايتي الأنبوب، وذلك بإدخاله في القطعتين البلاستيكيتين المزودتين بزاوية الموجودتين في الأنبوبين B و C (الصورة 3A-3). لإنهاء عملية التجميع، يجب إدخال الأنبوب D في الأنبوبين B و C (الصورة 4A-4).

عند انتهاء عملية التجميع، يصبح الموائم جاهزاً للتركيب على عربة الطفل (الصورة 5).

تنبيه: عند تركيب الموائم يجب الانتباه إلى أن تكون وضعيته هي تلك المبنية في الصورة 6.

عند هذا، يمكن تركيب كرسي السيارة الخاص بالطفل.

تركيب كرسي السيارة الخاص بالطفل نوع Chicco AutoFix Fast يجب إدخال الدبوسين الموجودين في كرسي السيارة للطفل، في نفس الوقت، في الأماكن المخصصة لها على الموائم حتى سماع صوت نكة مزدوجة تؤكد صحة التثبيت. يمكن تركيب الكرسي Autofix باتجاه الأم

NOTE

- I** ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.chicco.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)
www.chicco.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.chicco.de
- GB** ARTSANA UK Ltd.
Prospect Close - Lowmoor Road Business Park
Kirkby In Ashfield
Nottinghamshire - Ng17 7Lf
England U.K.
01623 750870 (office hours)
www.chicco.co.uk
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.chicco.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.chicco.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.chicco.be
- TR** ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAGLIK URUNLER A.S.
Eski Uskudar Yolu, Erkut Sokak
Uner Plaza No. 4/1 Kat 12
Kozyatagi - Kadikoy
34710 Istanbul – Turkey
0214 444 2444
www.chicco.com

- PL** ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
Aquarius, Ul. Polczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.chicco.com
- RUS** Г. МОСКВА, 4-Й ПРОЕЗД ПОДБЕЛЬСКОГО,
Д.3 Стр.22
+7(495)661-78-69
www.chicco.ru
- CH** ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.chicco.ch
- BR** ARTSANA BRASIL LTDA.
Rua Major Paladino, N° 128,
Galpão 18
São Paulo / Sp - Brasil
CEP 05307-000
+55 11 2246-2100
+55 11 2246-2129 (SAC)
www.chicco.com.br
- MX** ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.chicco.com.mx
- AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.
Uruguay 4501
Victoria Cp(1644)
San Fernando- Buenos Aires-Argentina
0810-888-2442
www.chicco.com.ar
- IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002
Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.chicco.in



ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.chicco.com

0-6



ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

